

E92 - Make It Happen, Shinso!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

My first time living at school.

[00:05] ---

As the second semester neared its end...

[00:08] ---

Aren't you excited?

[00:10] ---

Hagakure, aren't you cold?

[00:12] ---

Super cold!

[00:14] ---

Everyone's costumes have changed since we started school, huh?

[00:19] ---

Iida, it's amazing you lasted through the summer in that.

[00:23] ---

Kacchan, yours is different, too.

[00:24] ---

Huh?! If you've got something to say, then say it to my face!

[00:28] ---

Hey, hey...

[00:30] ---

You all seem really relaxed.

[00:35] ---

Come on, Class A!

[00:36] ---

Let's settle this once and for all today!

[00:39] ---

"Class A" "Class B"

[00:41] ---

In U.A. High School's hero course,

[00:43] ---

they decided to have a

combat training with team battles

[00:45] ---

between Class 1-A and Class 1-B.

[00:53] ---

Shinso, who wants to transfer
into the hero course,

[00:57] ---

was also included in the matches.

[01:02] ---

And then the first match started,

[01:05] ---

and Class A was already in trouble.

[02:41] ---

"Before the start of the first match"

[02:43] ---

I think some of you don't know about it,

[02:45] ---

so I'll give a simple explanation
of my Quirk, Brainwashing.

[02:50] ---

First, I focus my attention on the target

[02:54] ---

and think "I'm going
to brainwash this person."

[02:56] ---

If I can get the target to answer me after
doing that, the brainwashing is complete.

[03:01] ---

The target will move
according to my orders.

[03:04] ---

It depends on how well it has taken hold,

[03:05] ---

but if the target receives a certain level
of shock, then it will lose its effect.

[03:09] ---

I've never tried it before,

[03:11] ---

but I think it's probably impossible
to brainwash a lot of people at once.

[03:14] ---

Because my focus on
the targets would be split.

[03:17] ---

Even so, it's a strong move to use
on someone who hasn't seen it before.

[03:20] ---

"Hitoshi Shinso - Quirk: Brainwashing"

[03:21] ---

However, I cannot make
the person I brainwash talk.

[03:25] ---

Also, orders that require
them to think won't work.

[03:29] ---

For example, I can show the
target the words "Tsuyu Asui"

[03:31] ---

"Write this." "Tsuyu Asui"

[03:32] ---

and order them to write it,

[03:35] ---

"What's the frog girl's name? Write it."

[03:35] ---

but I can't ask them a question
and get them to answer "Tsuyu Asui."

[03:39] ---

"Denki Kaminari - Quirk: Electrification"

[03:39] ---

I know it's normal for heroes,

[03:41] ---

but it's hard when details
about your Quirk get out.

[03:44] ---

They could just completely ignore you.

[03:46] ---

That's why I have this.

[03:48] ---

This is like another set of vocal cords--

[03:50] ---

a voice modulator mask, Persona Cords.

[03:54] ---

If my voice goes through a mic
or megaphone, it loses its effect.

[03:58] ---

So it has to be your real voice.

[04:01] ---

Yes.

[04:02] ---

Through the variation and
resonance of a number of plates,

[04:06] ---

this mask can change the tone of
my voice and make it heard directly.

[04:09] ---

"Tsuyu Asui - Quirk: Frog"

[04:10] ---

I see... In other words?

[04:12] ---

It changes his voice...

[04:14] ---

It's a voice changer.

[04:15] ---

Wow! Then you're unbeatable!

[04:15] ---

"Eijiro Kirishima - Quirk: Hardening"

[04:19] ---

First match, start!

[04:21] ---

Whoa, it's starting!

[04:23] ---

We don't really have a plan,
but we just have to do it!

[04:28] ---

Whether or not this device is strong...

[04:36] ---

"Jurota Shishida"

[04:36] ---

...is up to me!

[04:41] ---

All right! Drive them out, Shishida!

[04:45] ---

You've got it!

[04:47] ---

"Kosei Tsuburaba - Quirk: Solid Ai"

[04:47] ---

He talked with my voice...

[04:50] ---

Good work!

[04:56] ---

He copied my voice
and brainwashed Shishida?

[05:01] ---

That guy...

[05:05] ---

"Make It Happen, Shinsou!"

[05:10] ---

Before he wakes up...!

[05:12] ---

Push!

[05:13] ---

Air Prison!

[05:16] ---

Wake up, Shishida.

[05:18] ---

I said, wake up.

[05:21] ---

Shinso from general studies...

[05:23] ---

He brainwashes you if you answer,
but you can snap out of it with a shock.

[05:26] ---

I'd heard about it from Shiozaki and
the others who'd been brainwashed before,

[05:30] ---

but I didn't hear about any voice changer.

[05:35] ---

It's no good.

[05:39] ---

If you touch me...

[05:42] ---

...you'll get shocked!

[05:48] ---

Ow...

[05:51] ---

He followed through to the end
even though he was shocked...

[05:55] ---

Shishida!

[05:58] ---

Caught you.

[06:00] ---

All right! Take him to the jail, Tsu!

[06:08] ---

No way!

[06:10] ---

Didn't I shock you?

[06:15] ---

Class B's Shishida...

[06:17] ---

"Rikido Sato - Quirk: Sugar Rush"

[06:17] ---

He's really powerful.

[06:19] ---

"Ochaco Uraraka - Quirk: Zero Gravity"

[06:20] ---

Tsu...

[06:21] ---

It's fine.

[06:22] ---

"Izuku Midoriya - Quirk: One For All"

[06:23] ---

Class A...

[06:26] ---

...has him.

[06:31] ---

Koda!

[06:33] ---

The air wall shouldn't be that strong...

[06:37] ---

It's harder than I thought!

[06:39] ---

In that case...

[06:41] ---

One more time...!

[06:46] ---

"Koji Koda - Quirk: Anivoice"

[06:46] ---

Kirishima...

[06:50] ---

I'll take him to the jail.

[06:52] ---

Yeah!

[06:56] ---

We won't let you get through!

[06:58] ---

Little ones,

[07:00] ---

please lend me your strength.

[07:02] ---

Red Gauntlet!

[07:08] ---

I'm in human mode.

[07:10] ---

"Jurota Shishida - Quirk: Beast"

[07:10] ---

Jurota Shishida. Quirk: Beast.

[07:13] ---

His physique increases
when he activates his Quirk.

[07:15] ---

Of course, he goes back
to normal when he stops it!

[07:20] ---

Beast again!

[07:24] ---

The only one who can stand up
to my strength is Kirishima, right?

[07:29] ---

That's why...

[07:34] ---

Over there is...

[07:37] ---

"Ibara Shiozaki - Quirk: Vines"

[07:39] ---

A poor sheep is falling from the sky...

[07:46] ---

"Tenya Iida - Quirk: Engine"

[07:46] ---

Kirishima's been caught!

[07:48] ---

But...

[07:50] ---

...Asui has caught Tsuburaba.

[07:52] ---

"Shoto Todoroki - Quirk: Half-Cold Half-Hot"

"Katsuki Bakugo - Quirk: Explosion"

[07:53] ---

With this, they're even.

[07:56] ---

No, they're not.

[08:03] ---

I can't talk. What's this power?

[08:13] ---

I know what you're doing!

[08:17] ---

Be that as it may,
Koda is struggling a lot.

[08:20] ---

I won't have much of a chance
if I'm carrying him.

[08:23] ---

I'll withdraw for now,

[08:24] ---

and aim for a guaranteed 2-to-1 win!

[08:30] ---

"Welcome!!!"

[08:31] ---

"Hiryu Rin"

[08:34] ---

Now we're up, 2-to-1.

[08:37] ---

Sorry, Koda...

[08:45] ---

They got me, but...

[08:52] ---

...her tongue!

[08:55] ---

This is stronger than it
was at the sports festival.

[08:59] ---

Class B is strong, huh?

[09:02] ---

It's proof that they worked
hard on training their Quirks, huh?

[09:07] ---

The teams are chipping away at each other!

[09:10] ---

Shishida and Tsuburaba
fought back immediately!

[09:13] ---

They've got the same number of people
left, but is Class B better off mentally?

[09:18] ---

"Pro Hero - Vlad King - Quirk: Blood Control"

[09:18] ---

Will my students' furious attacks

[09:21] ---

finally crush Class A?!

[09:23] ---

Yeah, good old Mr. Vlad!

[09:23] ---

"Neito Monoma - Quirk: Copy"

[09:25] ---

"Against biased commentary!"

"Mr. Vlad should comment impartially!"

[09:25] ---

"Mina Ashido - Quirk: Acid"

[09:25] ---

Stop the biased commentary!

[09:28] ---

"Hanta Sero - Quirk: Tape"

[09:28] ---

Shishida's crazy strong, huh?

[09:31] ---

The precision of
his sense of smell is no joke.

[09:33] ---

"Pro Hero - Shota Aizawa - Quirk: Erasure"

[09:34] ---

Shinso, your inexperience
is undeniable after all, huh?

[09:39] ---

The actions he took
with the binding cloth--

[09:41] ---

He reacted after seeing the enemy.

[09:43] ---

He can't keep up
with the speed of the battle.

[09:47] ---

If they want to take advantage
of Shinso's strengths, then...

[09:53] ---

What should we do, Tsu?

[09:55] ---

We're gonna lose like this.

[09:56] ---

We spent too much time
understanding Shinso's Quirk, huh?

[10:00] ---

They took us completely by surprise.

[10:03] ---

I should've been able
to move faster to capture them.

[10:09] ---

Sorry...

[10:10] ---

We're the ones who should be apologizing.

[10:12] ---

You ended up having to fight head-on.

[10:16] ---

It was my fault that
the plan wasn't good enough.

[10:19] ---

I mean, you did a good job
just being able to move

[10:22] ---

even though getting hurt's normal
in these real combat trainings.

[10:25] ---

I had to be rescued.

[10:27] ---

I even told him
"Good work" without thinking.

[10:30] ---

I know you said you weren't
planning on being friendly,

[10:34] ---

but I like you.

[10:37] ---

You're totally a future hero.

[10:41] ---

Whatever...

[10:43] ---

More importantly, we need a plan--

[10:45] ---

I have an idea.

[10:50] ---

Kaminari, look at your pointer.

[10:52] ---

Huh? Pointer?

[10:56] ---

You used me as a decoy for an ambush?

[10:59] ---

Oh, what a sinful act.

[11:03] ---

I must whip you.

[11:04] ---

Whip?!

[11:06] ---

But we succeeded!

[11:09] ---

If we catch two out of
the three left on their team,

[11:11] ---

we can beat Class A!

[11:13] ---

We already know about Shinso's
voice changer, so if we just get him,

[11:17] ---

then we can ignore the
hard-to-deal-with Kaminari and still win.

[11:21] ---

Shinso, huh?

[11:23] ---

Losing Tsuburaba is a blow.

[11:28] ---

This is...?!

[11:31] ---

What is it, Shishida?

[11:33] ---

I don't know...

[11:35] ---

But, there's no doubt about it!

[11:38] ---

There are three Asuis heading our way!

[11:41] ---

Three?!

[11:42] ---

Did they come up with a plan taking
Shishida's sense of smell into account?

[11:46] ---

In that case,

[11:48] ---

I must teach them...

[11:52] ---

...that plans lead to defilement.

SIGN "Hitoshi Shinso" "Quirk: Brainwashing" "He can brainwash and control opponents that respond to something he says."

SIGN "Affiliation: U.A. High School General Studies"

"Birthday: 7/1"

"Height: 177 cm" "Blood Type: AB" "Likes: Cats"

SIGN "Denki Kaminari" "Quirk: Electrification" "He can discharge electricity and use it to attack or find enemies."

SIGN "Affiliation: U.A. High School Hero Class 1-A"

"Birthday: 6/29"

"Height: 168 cm" "Blood Type: O" "Likes: Hamburgers"

[12:07] ---

There are three Asuis heading our way!

[12:10] ---

What's that Shishida saying?

[12:13] ---

It's not like she's Mr. Ectoplasm.

[12:16] ---

There should only be one Asui.

[12:18] ---

Midoriya, it's *that*, right?

[12:19] ---

"Minoru Mineta - Quirk: Pop Off"

[12:20] ---

Yeah, *that*.

[12:22] ---

I've heard of it,
but I've never seen her use it.

[12:27] ---

I'll tell you more about my Quirk.

[12:31] ---

I can jump high, stick to walls, and stick
my tongue out up to about 20 meters.

[12:38] ---

I can also spit out
my stomach and wash it,

[12:41] ---

and secrete toxic mucus
that actually just stings a little.

[12:47] ---

The toxic mucus!

[12:49] ---

She put it on the other
two to cover their smell!

[12:52] ---

Even we almost forgot about it,

[12:54] ---

so there's no way
Class B would think of it!

[12:58] ---

Kaminari, look at your pointer.

[13:00] ---

Huh? Pointer?

[13:03] ---

During the fight earlier,
one of them stuck onto Shishida.

[13:07] ---

"Mei Hatsume's My Baby Academia"

[13:07] ---

Pointers stick to where they land.

[13:10] ---

With the included glasses,
you can always check their location.

[13:14] ---

You were really watching carefully,
huh, Tsu?! It's amazing!

[13:17] ---

It's more amazing that
you *didn't* notice, Kaminari.

[13:22] ---

With Shishida's
super accurate pinpointing...

[13:26] ---

I have an acute sense of smell!

[13:30] ---

...we should just assume that
he always knows where we are.

[13:34] ---

So we'll use that, right?

[13:37] ---

Three people's worth of Tsu's smell!

[13:39] ---

As long as he doesn't see us,
he won't know who's where!

[13:43] ---

It looks like he hasn't
noticed the pointer yet, either.

[13:45] ---

No weird movements coming from him!

[13:47] ---

The problem is the other two
and where they are.

[13:50] ---

Instead of trying to figure that out,

[13:52] ---

we should get Shishida when we can!

[13:54] ---

His sense of smell and power are trouble!

[13:56] ---

Anyway, Tsu, are you all right?

[13:58] ---

You were sent flying earlier.

[13:59] ---

I was able to control the fall somehow,

[14:02] ---

but I won't be able to win
if I fight head on.

[14:09] ---

By my true name, Vine,

[14:12] ---

I will judge the schemers...

[14:16] ---

Via Dolorosa!

[14:19] ---

Their locations,

[14:20] ---

Apocalypse Beast.

[14:27] ---

Ten o'clock, twelve o'clock, two o'clock.

[14:30] ---

They've fanned out
and are heading this way!

[14:34] ---

Also, I'm not "Apocalypse Beast."

[14:38] ---

I'm Gevaudan!

[14:40] ---

"Dragon Shroud"

[14:41] ---

If all three of them are approaching,

[14:43] ---

then it means they know
where we are, right?

[14:44] ---

Was there anyone on their team
with a Quirk that could search like that?

[14:48] ---

Hey, Apocabeast...

[14:51] ---

There's something stuck to you.

[14:54] ---

This looks like Kaminari's...

[14:56] ---

One person captured.

[14:59] ---

I will drag them out.

[15:01] ---

We don't know who's coming!

[15:02] ---

Get back, Shishida!

[15:04] ---

Just in case it's Kaminari...

[15:07] ---

Yup, you got it!

[15:09] ---

You drew the short straw!

[15:11] ---

All three of you...

[15:14] ---

...can get shocked together!

[15:17] ---

Crucifixion.

[15:21] ---

Faith's Shield!

[15:26] ---

The many layers of vines
have sealed off the electricity,

[15:29] ---

and even if anything gets through,
the shield will turn it aside.

[15:33] ---

It can handle it perfectly.

[15:36] ---

Just kidding.

[15:38] ---

If I'm within ten meters of a pointer,

[15:41] ---

then my electricity focuses
into a single line.

[15:54] ---

No way!

[15:57] ---

That was close!

[15:58] ---

"Hiryu Rin - Quirk: Scales"

[15:58] ---

Hiryu Rin. Quirk: Scales.

[16:01] ---

He can generate
hard scales all over his body!

[16:04] ---

He can shoot them!
They can even act as armor!

[16:07] ---

Next! Hurry up and reset the vines!

[16:10] ---

Right. Shishida, location please.

[16:14] ---

Hey, that wasn't me just now!

[16:17] ---

It was Shinso's voice modifier!

[16:23] ---

Seriously, vines?!

[16:25] ---

Shiozaki's there, too?

[16:27] ---

It'll be over if she catches us.
Should we turn back?

[16:30] ---

No, wait! I've got an idea!

[16:33] ---

What if *I'm* the only one who gets caught?

[16:36] ---

Caught?

[16:37] ---

If they're being alert around me,

[16:40] ---

then they'd be getting
the short straw, right?

[16:42] ---

And during the sports festival,

[16:44] ---

she had to use a ton of vines
to protect against my electricity.

[16:48] ---

If I go wild and become
the focus of their attacks,

[16:49] ---

then she'll have fewer vines
to work with, right?

[16:52] ---

Shinso and Tsu, you guys
should take that chance to get close.

[17:02] ---

It's not like I was looking
down on it or anything,

[17:05] ---

but this showed me
the difference experience makes.

[17:09] ---

So this is the hero course, huh?

[17:20] ---

I can't tell where the voice came from...

[17:23] ---

He made use of surroundings that echo...

[17:27] ---

Shishida, where's the enemy?

[17:32] ---

Is there one over there?!

[17:34] ---

Hey, talk!

[17:36] ---

Ai-yah, you'd be safe
if you just look at my mouth.

[17:40] ---

Anyway, we need to wake Shiozaki up.

[17:46] ---

I can't be hit by
the Scale Bullets over here.

[17:48] ---

Asui!

[17:51] ---

You really move well!

[17:54] ---

Shishida, it's Asui!

[17:57] ---

Communication's...

[18:07] ---

Based on the movement of the scent,
I can tell that that one is Asui.

[18:11] ---

Then this one... is definitely Shinso.

[18:17] ---

Shinso, you say you're behind?

[18:22] ---

Goodness, you're a scary one!

[18:25] ---

You're already a proper threat.

[18:41] ---

You're pretty good.

[18:42] ---

I won't fall for that!

[18:45] ---

Learned directly from Eraser Head--

[18:54] ---

Binding cloth!

[18:59] ---

I see.

[19:01] ---

However!

[19:03] ---

Villains aren't so weak that they'd be
defeated by something like this!

[19:11] ---

Behind you!

[19:12] ---

I told you!

[19:14] ---

Behind you, Apocabeast!

[19:16] ---

I won't be brainwashed anymore!

[19:21] ---

"Apocabeast"?!

[19:22] ---

Dodge!

[19:28] ---

Sorry about this.

[19:37] ---

All right!

[19:38] ---

Yes, excellent.

[19:40] ---

Hey, Shinso's really good, isn't he?

[19:42] ---

He's not much of a handicap.

[19:44] ---

No, Asui and Kaminari's
quick thinking let him shine.

[19:50] ---

Amazing...

[19:52] ---

By erasing their smells with Asui's mucus,

[19:54] ---

making them hard to pinpoint,

[19:57] ---

and using the voice modifier,

[19:59] ---

it broke down their
opponents' communication.

[20:03] ---

With enough preparation,

[20:06] ---

just being there could
let him control the space.

[20:10] ---

Brainwashing...

[20:12] ---

It's an even more annoying
Quirk than I thought it was.

[20:17] ---

With his voice modifier support
item and the binding cloth...

[20:21] ---

He's completely different from when
I fought him at the sports festival...

[20:25] ---

I'm sure he's been training hard
this whole time without us knowing...

[20:31] ---

You can't help the things you long for.

[20:34] ---

In order for my dream to take shape...

[20:40] ---

In order to become a hero...

[20:44] ---

"Welcome!!!"

[20:48] ---

Shiozaki...

[20:49] ---

Shiozaki! Shiozaki!

[20:52] ---

Why am I in the prison...?

[20:56] ---

I was brainwashed?!

[21:01] ---

O God, please forgive
this foolish sheep...

[21:05] ---

Shiozaki! Shiozaki! Shiozaki!

[21:12] ---

I'm already dozens
of steps behind you all.

[21:15] ---

Sorry, but I'm desperate for this.

[21:18] ---

You're not behind at all.

[21:20] ---

You're really strong, Shinso.

[21:23] ---

I'm not nearly strong enough yet...

[21:26] ---

I can't let others carry me.

[21:30] ---

I need to be strong enough
to become a pro hero on my own.

[21:42] ---

First match,

[21:44] ---

won by the Class A plus Shinso team!

[23:19] ---

"Preview"

[23:21] ---

Here's the preview!

[23:23] ---

The second match in the battle
between Class A and Class B.

[23:26] ---

The Class B team learned from
their classmates' loss in the first match

[23:29] ---

and came up with an elaborate
plan centered around Kendo.

[23:33] ---

With Tokoyami's Dark Shadow
taken out of the picture,

[23:36] ---

will the Class A team be able
to break out of their situation?

[23:39] ---

Next time, "Operation New Improv Moves."

[23:42] ---

Tokoyami's new power will finally
be revealed for the first time in Japan!

[23:45] ---

"Next time: Operation New Improv Moves"

[23:46] ---

Go beyond!

[23:47] ---

Plus Ultra!

[23:51] ---

[23:55] ---

[23:57] ---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:51:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:51:48 UTC by whimsee